



## Condizioni generali di utilizzo (CGU) per l'ottenimento dei dati del registro catastale delle condotte

### 1. Ambito di applicazione

#### 1.1 Scopo

Le presenti CGU regolano l'ottenimento elettronico dei dati del registro catastale delle condotte di UPC Svizzera Sagl (di seguito "UPC") tramite le informazioni online sul registro catastale delle condotte. Per le opere di condotte che non sono di proprietà di UPC, occorre procurare i piani delle condotte presso i rispettivi proprietari.

### 2. Iscrizione e approvazione delle CGU

#### 2.1 Iscrizione

Per l'ottenimento elettronico e l'utilizzo dei dati del registro catastale delle condotte (in particolare i piani) occorre un'iscrizione online e un'approvazione delle presenti CGU.

#### 2.2 Utenti

Si distingue tra **utenti occasionali** e **utenti regolari**. Il profilo utente occasionale si indirizza in particolare a committenti, proprietari fondiari, giardinieri paesaggisti e architetti, e il profilo utenti regolari segnatamente a imprese, architetti, ingegneri, e impresari di costruzione. Se di seguito si parla di "utenti", sono interessate parimenti entrambe le categorie.

#### 2.3 Utenti occasionali

Gli utenti occasionali inseriscono i propri dati di contatto per ogni ottenimento di piani. Essi ottengono automaticamente e immediatamente un accesso online esente da password alle informazioni sul registro catastale delle condotte di UPC e possono ottenere una quantità limitata di piani.

#### 2.4 Utenti regolari

Gli utenti regolari richiedono un accesso online tutelato da password alle informazioni sul registro catastale delle condotte di UPC, iscrivendosi una sola volta come utenti regolari. Dopo una verifica interna dell'iscrizione e approvazione da parte di UPC negli orari d'ufficio, avviene l'attivazione del conto in qualità di utente regolare. L'ottenimento di piani può in seguito avvenire nell'ambito delle disposizioni delle presenti CGU (in particolare delle condizioni di utilizzo, di seguito cifra 3) di principio in modo illimitato tramite le informazioni online sul registro catastale delle condotte.

UPC si riserva il diritto di bloccare in ogni momento temporaneamente o permanente l'accesso in qualità di utente regolare, in particolare nel caso in cui sussista o vi siano indizi di una violazione delle disposizioni delle presenti CGU.

#### 2.5 Informazioni di contatto

Le informazioni di contatto di tutti gli utenti vengono documentate e salvate da UPC per motivi di sicurezza e di responsabilità. Le informazioni di contatto sono accessibili solamente a una cerchia di persone prescelta di UPC e non vengono divulgate a terzi.

Gli utenti regolari possono consultare e modificare in ogni momento le loro informazioni di contatto nel loro profilo. Le informazioni di contatto documentate vengono trasmesse all'utente insieme ad ogni fornitura di dati.

#### 2.6 Disponibilità e contatto

UPC mira a offrire una disponibilità priva di lacune delle informazioni sul registro catastale delle condotte online, non può però garantire un accesso privo di interruzioni. Qualora l'informazione online dovesse essere temporaneamente non disponibile, preghiamo gli utenti a effettuare una rispettiva comunicazione a [admin\\_leitungskataster@upc.ch](mailto:admin_leitungskataster@upc.ch). Inoltre resta a disposizione l'informazione sul registro catastale delle regioni UPC ([www.upc.ch/kataster.pdf](http://www.upc.ch/kataster.pdf)).

### 3. Condizioni di utilizzo concernente i dati del registro catastale delle condotte

#### 3.1 Scopo dell'utilizzo

I dati del registro catastale delle condotte possono essere utilizzati **esclusivamente** per scopi informativi o per l'elaborazione dei progetti tramite gli utenti (di regola per compiti pianificatori e edili) per il progetto e la regione richiesti. L'utilizzazione dei dati del registro catastale delle condotte ai fini commerciali non è permessa. Una divulgazione a terzi, che non si trovano in relazione diretta con i progetti pianificatori o edili, non è permessa senza l'accordo di UPC.

#### 3.2 Riservatezza

Gli utenti s'impegnano di trattare confidenzialmente i dati dei piani dell'infrastruttura di rete resi accessibili da UPC e prendono atto che tali informazioni possono sottostare al segreto commerciale tutelato dal diritto penale.

#### 3.3 Responsabilità e obbligo di diligenza dell'utente

Nell'ambito della durata di validità del singolo estratto dal registro catastale delle condotte, i rispettivi piani forniscono informazioni esclusivamente sull'attuale ubicazione (bidimensionale) delle opere di condotte. L'effettiva ubicazione delle condotte può derogare dalle indicazioni dei piani, poiché il presente stato del piano indicato sottostà a un costante cambiamento a causa di modifiche edilizie come nuove pose, trasformazioni, asportazioni, modifiche del terreno, ecc. Tutte le misure devono essere verificate sul posto. I tracciati delle condotte non rilevati sono segnati solamente in modo approssimativo e sulla base di una stima approssimativa. L'ubicazione esatta deve essere determinata in caso di pericolo di danneggiamento mediante sondaggi.

Il rilevamento di misure dal piano delle condotte allo scopo di un ulteriore utilizzo non è permesso. Dai piani non possono essere dedotte delle conclusioni sulle precise profondità delle ubicazioni. Le rispettive profondità devono essere determinate, applicando la massima diligenza e in particolare mediante sondaggi.

Il piano richiesto deve essere verificato in merito alla leggibilità e nella misura in cui non sia leggibile o sia leggibile solamente con difficoltà, occorre farne una nuova richiesta in una scala della carta più grande.

Gli utenti dei dati dei piani prendono atto che i piani accessibili si fondano di norma su dati di base della misurazione ufficiale, per la cui correttezza e attualità UPC non assume alcuna responsabilità.

Per ogni piano ottenuto, gli utenti prendono atto della documentazione catastale delle condotte che vi è fornita assieme, nonché delle CGU per una corretta interpretazione. Inoltre devono essere osservate le indicazioni per la presa di contatto con UPC.

#### 3.4 Diritti d'autore

Tutti i diritti (in particolare i diritti d'autore e di proprietà) in relazione con i dati dei piani accessibili nonché con i piani stampati delle opere di condotte permangono interamente presso UPC, nonché presso i rispettivi titolari dei diritti.

#### 3.5 Cancellazione dopo la fine dei lavori

Dopo la fine dei lavori, gli utenti sono obbligati a distruggere risp. cancellare immediatamente tutti i dati a loro forniti ed eventuali copie allestite da loro (comprese le copie elettroniche). Per lavori successivi occorre richiedere nuovi dati.

### 4. Disposizioni finali

#### 4.1 Validità

UPC si riserva il diritto di modificare in ogni momento le presenti CGU e di adattarle allo sviluppo tecnico.

#### 4.2 Diritto e foro competente

Per le presenti disposizioni vale il *diritto svizzero*. Foro competente per eventuali controversie è *Zurigo 1*.